



Componentes de Asociación
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

153469

Nº albarán : 80474300	2000
Del. Note No:	Fecha rec:
Del. Date : 25.10.2019	Rec date :

Transportista/Carrier * Transport number: 270735	
Razón social :	
Shops name :	
Matrícula :	
Plate No : 1725HNR	
Remolque :	
Remoc.plate : R4923BCZ	

Unidad transporte:	: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.	:

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Dirección:	Polígono Kataide
Address:	
Población:	Mondragon 20500
City:	
País:	España
Country:	

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Del. address:	
Planta :	Modugno Bari 70026
Center :	Italia
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	60		PZA	TBA-501494	002	15357123/15357124	30	550004318501		
					TBA-501712	012					
					KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE						
					Quantità dichiarata: ∞						
					Quantità effettiva: 2						
					Tipo Imballaggio: 2						
					Quantità Imballi: 316						
					Conformità alle schede d'imballo: SI NO						
					Data controllo: 31/10/19						
					Firma: [Signature]						
					NO						
					2024637						
					100030443						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					316						
					3						

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)

NIF: E-000000000

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RETOURÉS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECoger
NON RETOURÉS, A REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassChiffre
NumberLettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed21 Formalizado en
Etablie a
Established in

Nº 101

22

SIGNÉ PAR ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

Mediterránea S.COOP
C.I.F. T-00283410

G.V. Corts Catalanes, nº 609
Planta 1- Puerta 2
08007 BARCELONA

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24

Recibo de mercancía / Marchandise recues /
Goods received.Lugar
Lieu
Place

31 OTT 2019

2.01

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

* Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2881/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia

Km.

17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

ALEX-PN LTD

VAT: BG 204162546

Str. Konstantin Velichkov №20

600000 PLOVDIV, Bulgaria, tel. 34 678 94 16 23

"АЛЕКС-ПН" ЕООД

18 Reservas y observaciones / Réserve et observations / Reservations and observations

Los cuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

C.M.R.

C.M.R.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.